

NAETI日语翻译证书考试一级口译大纲 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/130/2021_2022_NAETI_E6_97_A5_E8_AF_c95_130946.htm

一、级别描述与适用对象 能够在各种场合进行交替传译或同声传译，意思传达准确，语音、语调正确，用词和表达地道，语流自然流畅，有丰富的口译工作实践经验，能够胜任国际会议的专业交替传译或同声传译工作，能够胜任高级别正式场合下讲话的口译工作。本级别考试的适用对象为：1. 经过专业翻译训练的日语专业研究生或本科优秀毕业生；2. 具有同等水平的，有一定翻译实践经验的各类日语学习者和翻译工作者。

二、考试形式、内容与考试时间 一级口译证书考试分为初试和复试，初试通过者方可参加复试。初试第一部分为日译汉交替传译，要求考生将一篇1500字符左右的日语发言译成汉语；第二部分为汉译日交替传译，要求考生将一篇800字左右的汉语发言译成日语。复试为同声传译。初试和复试的考试时间均大约为30分钟。口译采取听录音做翻译的方式进行。考生将听到的一段日语或汉语讲话分别译成汉语或日语，并同时录在磁带上。每段讲话录音中，每隔1分钟至2分钟有一段停顿，停顿时间约为播放录音时间的1~1.5倍，该时间是留给考生翻译的时间。听录音时，考生可以做笔记，并充分利用停顿的时间进行翻译。同声传译要求考生能够将事先录制好的日语发言以同声传译的方式译成汉语，将汉语发言以同声传译的方式译成日语。正式考试前考生每人可获得一张口译考试“考生须知”，“考生须知”指导考生如何填写姓名、考点和考号，说明考试方式，“考试内容”一项给出各部分考试的内

容简介。三、考试计分方式与合格线 初试的满分为100分。日译汉、汉译日各50分。初试合格标准为总分70分，同时日译汉、汉译日的单项得分分别不低于30分。初试合格者方可参加复试，即同声传译考试。复试的满分为100分。日译汉、汉译日各50分。复试合格标准为总分70分，同时要求日译汉、汉译日的单项得分分别不低于30分。两者均合格方能获得证书。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com